



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
 Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißgig

Im Überblick

790-jähriges Jubiläum in Seeligstadt	Seite 3
Offene Gärten Radeberg	Seite 4
Kleinanzeigen	Seite 6
Tipps und Termine	Seite 7
Unimoto-Weltmeisterschaft	Seite 8

Unsere aktuelle Zeitungs Ausgabe wöchentlich per Mausclick unter

www.die-radeberger.de und bei Facebook

Ihr **TAXI-RUF** Angelika Puhle für Radeberg und Umgebung
03528 4877163

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
 Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So: 24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
 03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

19./20.05.	Frau DS Böhme, Radeberg	Tel. 03528/418 93 70
21.05.	Frau Dr. Marzinek, Feldschlößchen	Tel. 03528/44 38 00
26./27.05.	Frau Dr. Arndt, Radeberg	Tel. 03528/44 27 72

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken
 Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

19.05.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
20.05.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
21.05.	Elefanten Apotheke, Altst. Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
22.05.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
23.05.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/70 011
24.05.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
25.05.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst
 für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

18.05. - 25.05.	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035201/730-0
25.05. - 01.06.	Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 733 88

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg

werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig

Noidienst nur nach telef. Anmeldung unter Tel. 035201/730-0

18.05. - 25.05. TÄ Julia Böhme (Tierarztpraxis Ehrlich)
 25.05. - 01.06. TÄ Dorothea Trepte (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
 Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
 Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS
 Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

D'Schweyzer chumä! - Die Schweizer kommen! Fischbacher Girmsd vom 28. - 30. September 2018

Endlich! Lange hat das Organisationsteam der Fischbacher Kirmes darauf gewartet. 2018, fünf Jahre nach dem letzten Besuch der Schweizer Musikgruppe „Chatzemuisig Buochs“, hat sich die talentiert lustige Truppe wieder angesagt. Das muss man wirklich erlebt haben! Mittlerweile sind die Spaßgaranten für die Fischbacher liebgewonnene Freunde und eben „UNSERE SCHWEIZER“, wie der Festausschuss betont. Freitagabend beginnt die Kirmes somit ganz im Stil der Schweizer, da sind so einige Überraschungen vorprogrammiert. Vorprogrammiert ist somit auch Spaß und Action bei den Fischbachlympics am Samstag. 16.00 Uhr gehen die Fischbachlympionien an den Start und auch die Schweizer werden wieder mit einigen Teams teilnehmen. Diesmal wollen sie sich bei Sackhüpfen, Mistkarrenrennen, Abernwettessen, Holzpantinenwettlauf, Mehlsacktragen und Hiengaggelschiss endlich den Sieg holen. Das würde aber auch bedeuten, dass das lypmische Komitee, das lym-



Ganze vier Teams der Schweizer nahmen 2013 an den Fischbachlympics teil.

pische Feuer 2019 in die Schweiz bringen müsste. Es wird also mehr als spannend. Abends lädt DJ Olaf traditionell zum Kirmestanz ein. Am Sonntag wird es sportlich. Nicht nur dem Motorsport wird beim 24. Fischbacher Moritzrennen gefönt, Fischbach sportel heißt es um 11.30 Uhr, wenn der Startschuss zum 1.200 m-Lauf fällt. Dazu zeigen auch die Chatzemuisig

Buochs in einem Platzkonzert noch einmal eindrucksvoll ihr Können. Auch in diesem Jahr findet die Kirmes auf dem „neuen“ Festplatz an der Stolpener Straße statt. Ein bunter Schaustellerbetrieb und ein leckeres Imbiss- sowie Getränkeangebot sorgen wie gewohnt für Spiel und Spaß sowie das leibliche Wohl. Immer mit von der Partie sind die Schweizer Mädels und Jungs und so wird es sicherlich wieder ein unvergessliches Festwochenende.



Platzkonzert vor dem Moritzrennen 2013.

Schwier Wasser-Service GmbH | Ullersdorf Augustusbad 30 | 01454 Radeberg
 www.schwier-wasser-service.de | Tel. 03528 - 455720

Schwimmerbad
 WHIRLPOOL
 WASSERTECHNIK
 WASSERPFLEGE-PRODUKTE

Wellness mit Leidenschaft
 Mit langjähriger Erfahrung, starken Partnern und Spitzenprodukten unterstützen wir Sie bei der Realisierung Ihres Wellness-Traumes.

Elefant geht baden
 Am 1. Juni im Kinderpark
 Kontakt: 20.000 und beide 2000
 Badegewässers (Stadl) Ost-Radeberg

Natürlich
ELEFANTEN APOTHEKE
 Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*
 Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Auf den Produkt-Etiquetten, außer in der Apotheke, sind die Gutschein-Nummern und -daten. Nur auf Original-Gutscheinen und Verkopplung, keine Ausweise und Kopien.

Gültig bis 26.05.2018



Partystimmung zur Girmsd 2013 - die Schweizer rocken zum Auftakt am Freitag das Festzelt.

Optik
 Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT
 Inhaber Jan Helas

Akustik
 • Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 9-18 Uhr
 Samstag 9-12 Uhr

Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel./Fax (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

gliedern gibt es einen größeren Abstand. Diese sind nun 12 Jahre dabei. Unser jüngstes Mitglied ist 16 Jahre alt.

Warum wir nach Fischbach fahren möchten
 Dies wäre unsere fünfte Reise in die Region Dresden, beziehungsweise nach Fischbach oder Langebrück. Wir lieben einfach eure Art, die Menschen und eure Feste! Wir wurden immer mit offenen Armen empfangen. Richtig familiär, so wie wir es mögen und wir uns wohl fühlen. Natürlich darf auch eine kleine Kostprobe unseres musikalischen Könnens



Selbstverständlich sind wir nicht nur während der 5. Jahreszeit beimessen. Man trifft sich zu diversen Anlässen, macht Ausflüge und Exkursionen. Letzteres sind vor allem Workshops, Brauereien und Most-Höfe. Unser Dienstältester, Roger, will uns nun dieses Jahr nach 21 Jahren verlassen. Als krönender Abschluss seiner Trompetenkarriere möchte er aber noch ein letztes Mal nach Fischbach fahren. Ich glaube, die Schießbuden und die kleinen Autos mit Rammpotenzial haben es ihm angetan. Oder war es doch der kleine Feilgig? Zwischen Roger und den nächsten „langjährigen“ Mit-

bei Euch nicht fehlen! Und wir wollen nun endlich Euer „Feuer“ in die Schweiz holen!!! Eine riesen Party, die tolle Stimmung, eure hübschen Frauen, coole Schießbuden, Autoskooter und die vielen Feilgige oder Dooleys (wir nehmen an, es gibt wieder genug davon bei Euch!!!). Alles in Allem war es für alle Beteiligten immer ein wunderschönes und extrem tolles Erlebnis in Fischbach. Auch freuen wir uns, unsere „Kinder“ nach all diesen Jahren wieder einmal zu sehen. Man munkelt ja, dass unser erster Besuch bei euch „gefuchtet“ hat! Nun, Spaß beiseite. Natürlich sind wir neugierig, wie heuer Euer neues Kirmesgelände aussehen wird. Eigentlich spielt es keine Rolle, da wir sowieso jede Menge Spass haben werden und auch verbreiten, egal wo es ist! Unser Ziel ist es, die Bevölkerung von und um Fischbach an der Kirmes musikalisch und mit lautem Gesang zu unterhalten und natürlich endlich die Lypmische Spiele zu gewinnen! Wir waren ja schon einmal nahe dran...

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 85. Geburtstag	zum 75. Geburtstag	zum 70. Geburtstag
13.05. Doris Thomas	13.05. Bernd Brückmann	13.05. Regina Krause
15.05. Sonja Thoma	13.05. Karin Römlert	13.05. Lothar Simon
(OT Liegau-Augustusbad)	13.05. Heinz Stöcker	13.05. Dagmar Stresow
18.05. Christa Schröter	14.05. Brunhilde-Gunder Bedziecha	15.05. Klaus-Volker Hauswald
zum 80. Geburtstag	16.05. Heidemarie Hempel	
15.05. Gerda Avemark	(OT Ullersdorf)	
OT Großerkmannsdorf)	18.05. Dietrich Sommer	
17.05. Christa Lehmann	(OT Liegau-Augustusbad)	



Gemeinde Wachau

Der Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlöbchen/Wachau, Leppersdorf, Seifersdorf und Lomnitz gratulieren auf das Herzlichste

15.05. Sieglinde Robel	75. Geburtstag	Ortsteil Leppersdorf
Ortsteil Feldschlöbchen		15.05. Reimund Hempel
17.05. Joachim Fischer	80. Geburtstag	Ortsteil Seifersdorf
18.05. Gerd Jungmann	75. Geburtstag	14.05. Bernd Kittner
		70. Geburtstag

Bekanntmachung des Freistaates Sachsen

Haushaltsbefragung - Mikrozensus und Arbeitskräfte Stichprobe der EU 2018

Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen
 Jährlich werden im Freistaat Sachsen - wie im gesamten Bundesgebiet - der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräfte-stichprobe durchgeführt. Der Mikrozensus („kleine Volkszählung“) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht, bei der ein Prozent der sächsischen Haushalte (rund 20 000 Haushalte) zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeit-suche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts, usw. befragt werden. Der Mikrozensus 2018 enthält zudem noch Fragen zur Wohnsituation der Haushalte und zur Nutzung des Internets.
 Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsver-fahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann

in maximal vier aufeinander folgenden Jahren befragt. Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen. Die Auswahlgrundlage bildet das Gebäuderegister des Zensus 2011.

Die Erhebungsbeauftragten legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekannt werden den Infor-mationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden aus-schließlich für statistische Zwecke verwendet.

Auskunft erteilt: Ina Augustiniak,
 Tel.: 03578 - 33-2110
 mikrozensus@statistik.sachsen.de

Einweihung der neuen Sporthalle im Ortsteil Ullersdorf

Die Einweihung findet am 26. Mai 2018, ab 10.00 Uhr in der Sporthalle mit Mehrzwecknutzung statt. Beginnen wird die Feier mit einem Gottesdienst von 10.00 – 11.00 Uhr in der Sporthalle. Danach folgt ab 11.00 Uhr der offizieller Festakt zur Einweihung mit einem gemeinsamen Prosit auf den Bau. Ab 11.30 Uhr zeigen die Kinder aus dem Kinderhaus „G. Schommer“

ein Programm. Im Anschluss besteht die Möglichkeit die Sporthalle mit Mehrzwecknutzung zu besichtigen. Außerdem werden Ullersdorfer Vereine Speisen und Ge-tränke anbieten.

Jürgen Wähnert
 Leiter Büro des Oberbürgermeisters

Verkehrsinformation aus der Stadtverwaltung Radeberg

- Ab 22.05.2018 soll die Brücke an der Hütermühle erneuert werden. Dabei kommt es zu Einschränkungen im Fahrzeugverkehr. Wanderer können das Gebiet weiter nutzen. Die Baumaßnahme dauert bis voraussichtlich November 2018.
- Vom 06.06.2018 bis voraussichtlich 03.07.2018 wird der Kleinmarkt (Hauptstraße zwischen Mittelstraße und Markt) erneuert. Die Umleitung erfolgt über die Mittelstraße. Die Gehwege können weiter genutzt werden.

Stadtverwaltung Radeberg

Öffentliche Bekanntmachung

Nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist für Fandsachen gemäß § 973 BGB sind folgende Fandsachen zur Versteigerung zum Bierstadtfest am Sonnabend, d. 02.06.2018, 18.00 Uhr, auf der Hauptbühne am Marktplatz vorgesehen:
 - vier Herrenfahrräder
 - ein Kinderfahrrad
 - ein Trekking-Fahrrad
 - eine Uhr
 - ein Smartphone
 - drei Ketten
 - sieben Damenfahrräder
 - sieben MTB-Fahrräder
 - ein Kleinkraftfahrrad
 - ein Paar Gehhilfen
 - ein Rucksack mit Sportsachen
 - eine Handgelenktasche

Die Fandsachen können am 02.06.2018 in der Zeit von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus, Eingang Oberstraße, besichtigt werden.
 Empfangsberechtigte haben die Möglichkeit, ihre Ansprüche bis Freitag, d. 01.06.2018, 17.00 Uhr, im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 18, geltend zu machen. Fandsachen, die auf Grund der Kürze der Zeit nicht in die Versteigerung gelangen konnten oder die nicht versteigert wurden, können ab Dienstag, d. 05.06.2018 ab 9.00 Uhr im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg käuflich erworben werden.

Bürgerbüro Radeberg, Stadtverwaltung

Gemeinde Arnsdorf

Die Bürgermeisterin der Gemeinde Arnsdorf sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda gratulieren auf das Herzlichste

12.05. Norbert Henker	80. Geburtstag	Ortsteil Wallroda
Ortsteil Kleinwolmsdorf		14.05. Gerald Steyer
12.05. Dieter Zumpe	85. Geburtstag	75. Geburtstag

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 46. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 25. April 2018 wurden folgende Beschlüsse gefasst:
Beschl.-Nr. 220/46/18
 Der Gemeinderat stimmt der Wahl der Kameradin Steffi Albrecht zur Ortswehrleiterin der Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf zu.
Beschl.-Nr. 221/46/18
 Der Gemeinderat stimmt der Berufung des Kameraden Andreas Keller zum Stellvertretenden Ortswehrleiter der Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf zu.
Beschl.-Nr. 222/46/18
 Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt, den Auftrag zur Neugestaltung des Spielplatz Geschwister-

Scholl-Str. 11 in Kleinwolmsdorf an die Firma SPIELAspekte GbR aus 01454 Wachau, mit einen Angebotspreis von 26.510,70 € Brutto zu vergeben.
Beschl.-Nr. 223/46/18
 Dem Verkauf des Flurstückes 64a der Gemarkung Kleinwolmsdorf mit einer Größe von 50 qm zu einem Kaufpreis von 200,00 € an Frau Karin Johnne und Herrn Uwe Johnne, Hofehäuser 10 in 01477 Arnsdorf, wird zugestimmt. Der Gemeinderatsbeschluss Nr. 52/12/15 der Gemeinde Arnsdorf vom 14.07.2015 wird aufgehoben.

Martina Angermann,
 Bürgermeisterin

Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein

7. Flurstücktausch der Wegelurstücke 178d und 213/2 Gemarkung Kleinwolmsdorf
8. Vergabe der Leistungsphasen 6 – 9 für die Planung der grundhaften Erneuerung der Teichstraße in Arnsdorf
9. Bebauungsplan „Am Oberen Steinberg Arnsdorf“; Beschluss über die Abwägung der im Rahmen der Beteiligung nach § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB eingegangenen Stellungnahmen
10. Bebauungsplan „Am Oberen Steinberg Arnsdorf“, Städtebaulicher Vertrag
11. Bebauungsplan „Am Oberen Steinberg Arnsdorf“, Satzungsbeschluss
12. Teilgebäudebericht 2016
13. Verschiedenes
14. Anfragen der Gemeinderäte
15. Anfragen der Bürger

Martina Angermann
 Bürgermeisterin

Gemeinde Arnsdorf - Einladung Ortschaftsrat Fischbach

Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein

- Sitzung vom 15. März 2018
- Information Flurneuordnungsverfahren im Ortsteil Fischbach, Kostenbeteiligung
- Information Errichtung Carport Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Kirchstr. 82, Gemarkung Fischbach, Flurstück 9/1
6. Verschiedenes
7. Anfragen der Ortschaftsräte
8. Anfragen der Bürger

gez.: **Christine Valley**
 Ortsvorsteherin

Aktuelles aus dem Rödertal

Rückblick zur Aktion Sauberes Hüttertal 28. April 2018

Dem Aufruf vom Hüttertal-Verein waren diesmal zusätzlich zu den Vereinsmitgliedern weitere 72 Helfer gefolgt. Ein beachtenswerter Höhepunkt bei dieser traditionellen Aktion. Wanderfreunde aus Radeberg, mit OB Gerhard Lemm auch weitere Mitglieder der Stadtverwaltung und vom Schloss Klippenstein, die Radeberger Läufergruppe, Mitglieder vom Bogenschützenverein, Heimatfreunde von Liegau-Augustusbad, die größte Gruppe der Helfer stellte der Radeberger Anglerverein. Organisiert war die Aktion und das Picknick mit Bockwurst, Wiener Würstchen, Bier und auch mit Kaffee und Kuchen maßgeblich vom Hüttertal-Verein. Die Entsorgung des Mülls übernahm die Stadt Radeberg.
 Es ist festzustellen, dass die Wege beachtenswert sauber waren, trotzdem füllte sich der Container. Der Müll stammte vornehmlich aus der Großen Röder. Dabei handelte es sich hauptsächlich um viel Bruchmaterial, aber auch um Plastikflaschen, Glasbruch, Eisenschrott; den Gipfel allerdings, stellte ein großer Müllsack voller Medikamente dar, den die Angler aus der Großen Röder fischten. Gleichzeitig nutzten Mitglieder vom Hüttertal-Verein die Gelegenheit, um den landeskundlichen Lehrpfad mit dem heute üblichen QR-Codes zu versehen. Damit soll Jugendlichen eine moderne Wissensvermittlung über das schöne Naherholungsgebiet gegeben werden. Hierzu be-



richtete bereits „die Radeberger“ in der Ausgabe Nr. 18 vom 4.5.2018.
 Beim Erfahrungsaustausch zeigte sich ein reges Interesse am geplanten Brückenneubau, und es kam immer wieder die Frage „Wie weiter mit der Hütermühle?“ Bei dem Projekt „Grünes Band entlang der Großen Röder“ ist auch das Hüttertal ein wichtiger Bestandteil. Der Hüttertal-Verein bedankt sich bei allen Helfern und Sponsoren.

Text & Foto: Herbert Müller

20 Jahre im Bann der Bänder!

Mit beeindruckender Technik, historischer Modenschau und Musik feiert das Technische Museum seinen 20. Geburtstag

Seit 20 Jahren rattern nun bereits Jahrhundert alte Webstühle und eine ohrenbetäubend laute Dampfmaschine im Technischen Museum der Bandweberei und machen damit die Geschichte des Ortes und seiner Bandindustrie für nachfolgende Generationen lebendig.
 Seit 1680 George Hans die Bandweberei in Großbröhnsdorf eingeführt hat, war dieses Handwerk maßgebend für die Entwicklung des Ortes. Es entstand aus einem Bauerndorf eine Stadt mit großen Bandfabriken. Großbröhnsdorf und umliegende Orte bildeten das größte Bandwebereizentrum im Osten Deutschlands. 34 Bandwebereien gab es in der Region mal – fünf führen diese Tradition heute noch fort.

die Mitglieder des Vereins Industrie- und Bandmuseum e.V. erstmalig ihre neue Sonderausstellung „Impressionen einer vergangenen Fabrik C.G. Großmann“ sowie eine Sammlung von Nadeltechnikmaschinen, deren Funktionsweise natürlich vorgeführt wird. Neben musikalischer Unterhaltung und Kinderbasteln sowie kostenloser Kindereisenbahn wird es eine Modenschau mit historischen Kostümen geben.

Feiern Sie mit uns am Sonntag, dem 27. Mai 2018 von 10.00 – 18.00 Uhr!

- 10.00 Uhr musikalische Eröffnung durch den Spielmannszug Kleinröhnsdorf e.V.
- anschließend Begrüßung der Gäste zum 20jährigen Jubiläum
- 10.30 Uhr Eröffnung der Sonderausstellungen „Impressionen einer vergangenen Fabrik C.G. Großmann“ und „Nadeltechnikmaschinen“ mit Vorführung (kostenlos) „Bändelmarkt“ mit Erzeugnissen aus verschiedenen Bandwebereien sowie Produkten der F.W.Kunath GmbH und der Thiem Fashion GmbH
- ab 11.00 Uhr Kindereisenbahn (kostenlos), Rassekaninchen zum Anschauen und Streicheln, Präsentation des Bienenzüchtervereins Großbröhnsdorf
- 12.00 Uhr Musikprogramm mit Dudelsack der Familie Walber
- ab 14.00 Uhr Kinderbasteln mit der Familienbildungsstätte Bischofswerda
- 14.00 Uhr musikalischer Auftritt mit „Franz-Musi und Sächsische Harmonikafreunde“
- 16.00 Uhr Modenschau historischer Kostüme, ASH Kamenz
- 16.00 Uhr



Vereinsvorsitzender Bernd Hartmann macht eine Häkelgalaunmaschine für die Sonderausstellung zum Museumsjubiläum wieder funktionsfähig.

Dank verschiedenster Initiativen ist es vor 20 Jahre gelungen, ein Museum zu eröffnen, welches die Entwicklung der Bandweberei vom einfachen Handwebstuhl um 1680 bis zum modernen Webautomaten veranschaulicht. Die Sammlung noch funktionsfähiger Webstühle im Technischen Museum der Bandweberei dürfte europaweit einmalig sein. Seinen 20. Geburtstag begeht das Technische Museum der Bandweberei natürlich mit einer großen Feier am Sonntag, dem 27. Mai 2018. An diesem Tag präsentieren

• Getränke und viele kulinarische Leckereien, Kaffee & Kuchen

Stadtverwaltung Großbröhnsdorf

Seeligstadt feiert über Pfingsten das 790-jährige Ortsjubiläum

Am Wochenende vom 17. bis 20. Mai lädt Seeligstadt ein. Gleich zwei Jubiläen gilt es zu feiern. Neben dem eigenen Ortsgründungs-jahr ist es die Freiwillige Feuerwehr Seeligstadt, die ihr neunzigjähriges Bestehen feierlich würdigen will. Die Vereine, Bürger, Feuerwehr und Kirchengemeinde haben sich dazu allerhand einfallen lassen. Herausgekommen sind vier Tage Festprogramm, mit Auftritten verschiedener Künstler, sportlichen Aktivitäten, Königsschießen sowie durchgehenden Festzelt- und Schaustellerbetrieb. Neben Kindereisenbahn, Quadfahren, Reiten und Kinderspielen gibt es auch bunte kulinarische Angebote zum Probieren. Donnerstags starten die Seeligstädter mit einer Filmvorführung über die vergangenen Höhepunkte des Ortslebens. Am Freitagnachmittag kicken die Fußballer im Fußballturnier der Alten Herren gegeneinander. Abends gibt es im Festzelt Musik mit „DJ Norm N“. Die Höhepunkte am Samstagvormittag sind der Feuerwehrausscheid mit acht beteiligten Wehren und anschließenden Empfang, am Nachmittag eine Saat- und Pflanzenbörse und früh- abendlicher Festzelt-Gaudi mit einem Kuhfladen-Bingo. Abends sorgen die Live-Band „Schwitzende Fische“ und „DJ Leo“ für einen unvergesslichen Partyspaß für Jung und Alt. Der Pfingstsonntag startet am Morgen mit einem gemeinsamen Frühstück, zu dem alle Seeligstädter und ihre Gäste eingeladen sind. Dem folgt ein Zeltgottesdienst, bevor es ohne Pause ins bunte Mittags- und Nachmittagsprogramm übergeht. Hier bieten der Seeligstädter Chor „Gaudemus“, die Kabarettgruppe „Die Spottrosseln“ und viele weitere Programmpunkte immer wieder Abwechslung. Mehrfach treten die Musiker der „Avion Showband“ auf, die dann am Abend nochmals als Partyband die Tanzfläche zum Beben bringen. Bürgermeister Jens Kraube dankt allen Seeligstädtern für die Vorbereitung dieser vielen Veranstaltungen. „Seeligstadt beweist fördlichen Gestaltungswillen und ist ein unverzichtbarer Bestandteil der Gemeinde Großharthau. Ich wünsche unseren Bürgern und allen Gästen gemeinsame und unvergessliche Stunden“, so Jens Kraube dazu, der selbst mit Vertretern



der Partnergemeinden, des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung mitfeiern will.

Alte Sorten neu entdecken - Saat- und Pflanzentauschbörse am Pfingstamstag in Seeligstadt

Am Samstag, 19. Mai 2018 von 15.00 bis 17.00 Uhr findet auf dem Seeligstädter Sportplatz, Hauptstraße 53 A eine regionale Saatgut- und Pflanzentauschbörse statt. Bei dieser kann eigenes Saatgut getauscht – oder für kleines Geld käuflich erworben werden. „Ziel dieser Veranstaltung ist es, die Artenvielfalt, die verschiedenen Aromen von Gemüse und Kräutern neu zu entdecken. Wer weiß schon, dass es hunderte von Tomatensorten mit ganz unterschiedlichen Aromen gibt? Das gilt ebenso für Kräuter oder Blumen, die jahrzehntelang in den Vorgärten wuchsen. Dazu gibt es fachkundige Hinweise und Anregungen von unserem Partner, der "Interessengemeinschaft Lebendige Vielfalt", welche regelmäßig dazu Tauschbörsen organisiert, damit immer mehr Hobbygärtner Altbekanntes neu entdecken können“, so Thomas Tröltzsch, Mitorganisator



in Seeligstadt.

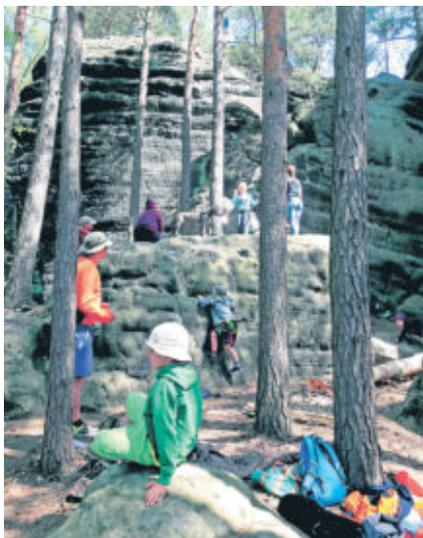
Der sich im eigenen Garten über ein ganzjähriges Angebot an Kräutern mit ausgeprägtem Geschmack, feinen Düften und unterschiedlichen Kocheigenschaften erfreuen kann und meint, dass alte Gewürz- und Blumenpflanzen zunehmend gefragt und gut in Haus- und Küchengärten, kleinen Gärtnereien, Kräuter und Blumenbeeten zur Geltung kommen und spätestens auf dem Küchentisch zu überzeugen wissen.

Text & Fotos: Ilko Keßler

Erlebnis in der Sächsischen Schweiz für Familien und Kinder

Traditionell Anfang Mai hatte der Verein "Freie Kletterer Radeberg e.V." zum Schnupperklettern eingeladen. Mit 21 Kindern und deren Eltern sowie Betreuern vom Verein ging es vom Treffpunkt mit einer Wanderung zum "Honigstein" bei Rathen. Große Begeisterung herrschte dann am Fels, denn jeder wollte einmal nach erfolgreicher Klettertour auf dem Gipfel stehen. Erfahrenere Kletterer des Vereins sorgten dafür, dass jeder sicher sein Ziel erreichte. Die Freude der Kinder bei dieser Kletterei war gleichzeitig ein Dankeschön an die vielen fleißigen Helfer. Ende August ist ein weiterer Schnupperklettertag für Familien und Kinder geplant.

Freie Kletterer Radeberg e.V.
Reinhold Jungnickel (Vorsitzender)
Tel. 035952-58604



26. Mai 2018 10:00 - 16:00 Uhr

Entdekkertouren für Kinder auf dem Hof Betriebsführungen und Infostände der Technikausstellung und Produkte aus der Region

! ab 14.00 Uhr Dixieland live !
mit Henning Munk & Plumperne aus Dänemark

Tag des offenen Hofes

An der Dreiberger Mühle

Landwirtschaftliches Unternehmen GmbH & Co.KG
01454 Grosserkmundorf
Bischofsweg 30

Nächster Mühlentag steht ins Haus

Pfingstmontag, den 21. Mai 2018 gibt es den Deutschen Mühlentag nun schon zum 25. Mal. Auch unsere Schloßmühle hat wieder geöffnet, von 10.00 bis 17.00 Uhr.

Es gibt zu allen halben Stunden geführte Rundgänge durch die laufende Mühle. Dieses Mal dürfen die Gäste selbst einige Schaufeln Weizen zur Vermahlung aufschütten. Die Führungen sind wie in allen Mühlen kostenfrei. Um Wartezeiten vor der Mühle zu vermeiden gibt es wieder unser bewährtes ZSS (Zeit-Schnippel-System), aber auch hier gilt: Wer zuerst kommt, mahlt zuerst!

Bereits das ganze Pfingstwochenende kann man die Ausstellung auf dem Walzenboden und das Wasserrad anschauen sowie bei einem kühlen Getränk verweilen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Schloßmüllerfamilie Sonntag

Korch
Vom 21. bis 26. Mai 2018

Schlemmen & Sparen!

In der Fleischtheke Hackepeter
frisches mageres Schinkenfleisch, 30% Fettreduziert **0,69 €** (pro 100g)

In der Wursttheke Appetiter
sehr fein und streichhart, frisch aus dem Buchenholzrauch, ca. 125g-Stück **1,20 €** (pro Stück)

Für Grill und Pfanne Rinderhüft-Spieß Toscana
marinierte Rinderhüfte mit in getauchten Schweinebauch eingeroffelten Oliven **1,39 €** (pro Stück)

Salat der Woche aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz Fleischsalat
ohne Gurke **0,99 €** (pro 100g)

GESCHENKIDEEN für GENIEßER
In unserem Filialladen Sie werden bester und besten Schinken und besten Speck erhalten. Abholung direkt!

PREIS-KRACHER
Mediterranes Sommerfilet
Schweinshaxe mit einer feinen Kräuter-Marinade, aus Schweinefleisch mit getrockneten Tomaten, ca. 600-900g je Stück **0,79 €** (pro 100g)

MONATSKALLER MAI
Wurst im Glas
Leberwurst, Rotwurst, Mettwurst oder Schmalzwurst, ca. 160g/Glas **1,75 €** (pro Glas)

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbärndorfer Str.33, 01454 Radeberg

Unser Wochenangebot vom 21.05. bis 27.05.2018

	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 21.05.	Rinderschmorbraten dazu Erbsen, 3 Knödel und Bratensoße	Feiertag / Pfingstmontag	Feiertag / Pfingstmontag	Salat 1 - 3,80 € Chesalat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hühnerschreien, gebackener Käse und Joghurtbeleg
Di. 22.05.	Rinderbeefsteak dazu Bayrischkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Hähnchenfilet dazu Rahmchampignons und Püree	Eierragout dazu Püree und Rohlkostbeilage	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei, Joghurtbeleg
Mi. 23.05.	Schnitzel dazu Möhren, Kartoffeln und Bratensoße	Spaghetti mit Bolognese	Brokkoli mit Kartoffeln und Kräutersoße	Salat 3 - 4,00 € Griechischer Salat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Mais, Paprika, Ei, Fettschmelz und Joghurtbeleg
Do. 24.05.	Steinlachs-Filet paniert auf Finger-Karotten dazu Püree und Kräutersoße	Erbseintopf mit Kasselerwürfel dazu 2 Scheiben Brot	Polenta-Medallions dazu Püree und Kräutersoße	Salat 4 - 4,00 € Bunter Rohlkostsalat mit Bohnen, Blumenkohl und Möhre
Fr. 25.05.	Fleischkäse gebacken dazu Spiegel, Püree und Bratensoße	Kartoffelsalat mit Jagdwurststreifen dazu Senf und Bockwurst	Hefeküßle klein mit Vanillesoße aus frischer Kuhmilch	
Sa. 26.05.	Möhreneintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchschinken dazu Joghurt	Angebot 1 4,90 € / Senior 3,80 € Kasselersteak mit Ananas und Käse überbacken dazu Ananasauerkraut und Kartoffeln		FLINKE PFANNE Brot, Kuchen, und Feiertagsbrot
So. 27.05.	Zwiebelbraten dazu Bohnen, Kartoffeln und deftige Zwiebelsoße	Angebot 2 6,40 € / Senior 4,60 € Nudelsalat mit Riesenschnitzel dazu Senf und Rohlkostbeilage		
Dessert - 1,30 € Rote Grütze mit Vanillesoße				

Sie erreichen uns unter: Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
Tel. 035200/2 32 99 www.flinke-pfanne.com
Fax 035200/2 86 88 flinke-pfanne@gmx.de

Öffnungszeiten: Bis 7 Uhr früh, 7 Uhr - 15 Uhr (zogl. 0,30 € / Anlieferung, Paaschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen)

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene siehe entgegen.

Scheller's Bistro
täglich frisch gekocht

Montag, 21.05.18
„Feiertag“

Dienstag, 22.05.18
I. Hackfleischrolle auf Spinat 5,50 €
II. Hähnchenschmelz mit Gemüse und Pommes 4,50 €

Mittwoch, 23.05.18
I. Hähnchensteak auf Tomatengemüse 5,50 €
II. Schnitzel mit Brokkoli und Kroketten 5,90 €

Donnerstag, 24.05.18
I. Bierbraten mit Sauerkraut und Klößen 5,90 €
II. Quarkkeulchen mit Apfelmus 4,90 €

Freitag, 25.05.18
I. Fischpfanne im Reiserand 5,90 €
II. Saure Eier mit Kartoffeln dazu Salat 4,90 €

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„Die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Nächster Redaktions- und Anzeigenschluss:
Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „Die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „Die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Ausgabe Nr. 21 erscheint am: 18.05.2018, 12.00 Uhr
Ausgabe Nr. 22 erscheint am: 28.05.2018, 12.00 Uhr
Ausgabe Nr. 21 erscheint am: 25.05.2018
Ausgabe Nr. 22 erscheint am: 01.06.2018

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Service ganz in Ihrer Nähe

Sat-Anlage defekt?

EP: Elektronik Richter

Radeberger Straße 32, Wacha, Tel. 03528-441267

Dachdeckermeister

Andreas Henker

- Ausführung von Dacharbeiten aller Art
- Dachklempner
- Abdichtungen
- Zimmerer
- Schornsteinbau
- Gerüst
- Gründächer

Alte Hauptstraße 52a • 01454 • Großermansdorf • Tel. 03528 / 44 74 38
Handy 0162 / 28 724 17 • E-mail: info@dachdecker-henker.de

- aus schön macht schöner -

Ihr Malermeister

Karsten Eckert Tel. 0172 - 4585377

Jagdweg 33
01454 Großermansdorf

PARKEET FRITSCY

Geilebaueweg 13
01454 Radeberg

Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 886 13 39

Parkeetverlegung, schliessen und versagen

ANDREAS SCHNEIDER Dachdeckermeister

01454 Wacha, Teichstr. 43
Tel. 03528/ 44 59 17

01920 Steina, Hauptstr. 75a
Tel. 035955/ 851-0
mail: AS.Wachau@t-online.de

Dach • Dachklempner • Gerüst • Schornstein • Solar
Einblasdämmung • VELUX®-geschulter Betrieb

GÖPFERT

Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik

Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad

Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416

www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Zumpe Entsorgung- & Verwertungs-gmbH

- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
- Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.
- Lieferung von Sand, Kies und Splitt

PC-Service und Werkstatt

Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen

Telefon: 03528 - 452 807

Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH

Am Gewerbegebiet 13
01477 Arnsdorf

Tel. 03520/2 06 66
info@radebergerdachdecker.de

SCHMIDT GRUPPE

Alte Hauptstraße 25 • 01454 Großermansdorf

Schmidt Erdbau GmbH RBM

Tel. 03528 / 48 12 0 www.schmidt-erdbau.de
Tel. 0351 / 40 43 816 www.schmidt-ziegelhaus.de
Tel. 03528 / 41 72 47

Schreibwaren - Textildruck & Werbung

Alles für die Schule

KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...

Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Neumann's Hundestagesstätte

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
01328 Dresden-Weißig

Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundestagesstaette.de

Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

Genau hinschauen - Bei der Suche nach dem Baupartner sollten Bauherren sorgfältig vorgehen

(djd). Bauherren profitieren weiterhin von der anhaltenden Niedrigzinsphase. Eine sorgfältig geplante Finanzierung ist aber nur ein Baustein auf dem sorgenfreien Weg zum Eigenheim. Sorgfalt ist auch bei der Suche nach dem Baupartner gefragt. Denn wenn der Bauunternehmer in finanzielle Schieflage gerät oder sogar Pleite geht, hat dies gravierende Konsequenzen: Unfertige Bauten, ohne Geleistete bezahlte Raten und die Fertigstellung durch einen Nachunternehmer bedeuten immense Kosten, die nicht inkalkuliert sind. Da der Gesetzgeber Bauherren für einen solchen Fall nur unzureichend schützt, sollte man bereits im Vorfeld selbst für größtmögliche Sicherheit sorgen.



Auf Nummer sicher gehen: Bereits bei der Suche nach dem Baupartner kann man die Spreu vom Weizen trennen. Angehende Bauherren sollten sich eine Bonitätsauskunft über den Vertragspartner einholen. Foto: djd/Schutzgemeinschaft für Baufinanzierende/Sluttermock

Bonitätsauskunft als Indiz für Solidität

"Bereits bei der Suche nach dem Baupartner kann man die Spreu vom Weizen trennen. Angehende Bauherren sollten sich eine Bonitätsauskunft über den Vertragspartner einholen und zudem gegebenenfalls Familien kontaktieren, die bereits mit diesem Unternehmen gebaut haben", empfiehlt Florian Haas, Finanzexperte und Vorstand der Schutzgemeinschaft für Baufinanzierende e.V. Dies sei zwar keine Garantie dafür, dass es kein Insolvenzrisiko gebe, stelle aber bei einem guten Ergebnis durchaus ein Indiz für die Solidität des Unternehmens dar. Zudem müsse darauf geachtet werden, dass der Zahlungsplan keine Vorleistungen der Auftraggeber vorsehe. "Diese sind regelmäßig durch den Bauunternehmer zu bringen und nach Ausführung durch den Auftragnehmer gemäß Zahlungsplan zu begleichen", so Haas. Eine unordentliche Baustelle, eine schlechte Stimmung unter Handwerkern und ein schleppender Baufortschritt könnten in der Bauphase Indizien für finanzielle Schwierigkeiten des Unternehmers sein. Mehr zum Thema findet man unter www.finanzierungs-schutz.de.

Fertigstellungsbürgschaft für den Fall der Fälle

Sind noch nicht erbrachte Leistungen bereits bezahlt, sieht es für den Bauherrn schlecht aus. Diese Gelder sind kaum vom Insolvenzverwalter zurück zu bekommen. Eine weitere Absicherung gegen hohe Mehrkosten beim Ausfall des Baupartners besteht in der Vereinbarung einer Fertigstellungsbürgschaft oder -versicherung im Bauvertrag. Diese garantiert dem Bauherrn im Falle des Ausfalls des Bauunternehmers die vollständige Fertigstellung des Bauvorhabens. "Hundertprozentige Sicherheit kann man nie erreichen. Unter Umständen muss

man gegen die bürgende Bank oder Versicherung auch mit juristischer Hilfe vorgehen, falls sich diese gegen Ansprüche wehren sollten", so Haas. Dieses Vorgehen sei in der Regel bei Vorliegen der Bürgschaft erfolgreich. Schwieriger werde es bei Baumängeln innerhalb der Verjährungsfrist. Hier müsse eine separate Gewährleistungsbürgschaft abgeschlossen werden.

Angemessener Ausgleich

(djd). Für einen angemessenen Ausgleich zwischen Bauherr und Auftragnehmer hat der Gesetzgeber etwa den Paragraphen 632a im BGB geschaffen. Der Baupartner kann demnach Abschlagszahlungen nach Baufortschritt vom Bauherrn verlangen. "Mit dem ersten Abschlag hat der Bauherr aber auch gegenüber dem Auftragnehmer Anspruch auf eine Sicherheit für die rechtzeitige Herstellung des Werkes ohne wesentliche Mängel", so Florian Haas von der Schutzgemeinschaft für Baufinanzierende e.V. Der Bauherr kann beispielsweise die fälligen Abschlagszahlungen bis zur Höhe der gesetzlichen Sicherheitsleistung einbehalten. Diese reicht bei einer Insolvenz des Auftragnehmers jedoch meistens nicht aus, deshalb sollte man eine Baufertigstellungsversicherung vereinbaren.

Tag der offenen Gärten in Radeberg am 27.05.2018

Wir freuen uns über 6 Anmeldungen zum diesjährigen Tag der offenen Gärten und bedanken uns bei allen, die am 27.05.2018 ihren Gärten für die Besucher öffnen.

Die nachfolgend aufgeführten Gärten werden am 27.05.2018 von 13-18 Uhr geöffnet sein und für die Besichtigung und den Erfahrungsaustausch mit den Besitzern zur Verfügung stehen. Wir wünschen uns eine rege Resonanz auf dieses Angebot und allen Besuchern und Gartenbesitzern einen informativen und erholsamen Nachmittag und hoffen natürlich auf schönes Wetter.

- Henning Kuschnig, Radeberg, Lotzdorfer Straße 5**
 - Haus- und Nutzgarten, ca. 700 m²
 - viele Stauden, Obstgehölze
 - Besitzer ist Staudengärtner und führt gern fachlich Interessierte durch den Garten
 - Kaffee und Kuchen, solange der Vorrat reicht
 - Garten ist barrierefrei, kein barrierefreies WC
- Annelies Matthes, Radeberg, Friedhofstraße 4a**
 - Hausgarten, ca. 500 m², Formgehölze, Stauden, Sträucher
 - Garten ist nicht barrierefrei, kein barrierefreies WC
 - Kaffee und Tee
- Rolf Daehne, Radeberg, Badstraße 14**
 - Villenpark mit alten Bäumen, ca. 1.000 m²
 - Kaffee und Kuchen
 - Garten ist nicht barrierefrei, barrierefreies WC vorhanden
- Hannelore und Peter Lunze, Radeberg, Bruno-Thum-Weg** (Zugangsweg ggü. der Zufahrt Feuerwehr)
 - Landschaftsgarten/ Nutzgarten, ca. 5.000 m²
 - Garten ist barrierefrei, WC vorhanden
- Johannes und Cornelia Kneip, OT Liegau-Augustusbad, Fasanenweg 48**
 - Garten liegt am Ende des Forellenteiches, Parkmöglichkeit „Am Anglerteich“
 - Waldbiotop 11.000 m²
 - hist. Seidel-Rhododendren von 1908, alte Forellenteiche
 - Garten ist nicht behindertengerecht, kein barrierefreies WC vorhanden
 - Besonderheiten:
 - Infotafeln und historische Ansichten des Gebietes
 - Einweihung der Neupflanzungen anlässlich des 100. Todestages des Rhododendronzüchters Rudolf Seidel
 - Informationstafeln zu Flora und Fauna des Forellenteiches
 - 15.00 Uhr Auftritt des Chores „Liegauer Lieder-Lust“
- Werner Schulze, OT Liegau-Augustusbad, Fasanenweg 48**
 - Landschaftsgarten/ Ziergarten, ca. 1.800 m²
 - Terrassen, Teich, Gewächshaus
 - Kaffee, Tee, Snacks
 - Garten ist behindertengerecht, WC vorhanden (nicht barrierefrei)

Wir weisen darauf hin, dass der Besuch der Gärten auf eigene Gefahr erfolgt und der Besitzer keine Haftung für eventuell auftretende Schäden an Personen und privaten Gegenständen übernimmt. Für weitere Fragen steht Ihnen die AG „Grünes Radeberg“ unter der Telefonnummer 03528/ 450 260 bzw. unter baumat@stadt-radeberg.de zur Verfügung. Die Liste der teilnehmenden Gärten finden Sie auch im Internet unter www.radeberg.de/ Tag der offenen Gärten.

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten-cm genauer Zuschnitt
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

Sämann GmbH mit 1955 im Dienst des Handes

Bauschlosserei und Schlüsseldienst

Leistungen: • Allgemeiner Metallbau in Stahl und Edelstahl
• Komplett Balken- und Treppenanlagen
• Tor- und Zaunanlagen (auch mit Antriebstechnik)
• Schwing-, Sektional- und Rollläden für Privat, Gewerbe und Industrie
• Mehrzweck-, Feuer- und Brandschutztüren aus Stahl
• Schließanlagen und mechanische Sicherheitstechnik

Hoyerswerdaer Straße 25 • 01917 Kamenz
Tel. 03578 / 30 78 93 Fax 03578 / 30 10 18
info@schlosser-saemann.de • www.schlosser-saemann.de

die dachprofis Rothkegel & Zaulich GbR

Dachdeckerie & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b • 01465 Schönborn • Tel. 03528 / 45 21 23
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

Baufinanzierung

Inkl. Fördermittelcheck & Familienförderung

An alles gedacht? - Unsere Flexibilitätspakete

- Das Eigenheim bedarfsgerecht finanzieren
- In jeder Lebenslage flexibel bleiben
- Ihr Einkommen und Zuhause vor Gefahren schützen

Finanzierung Flexibilität Absicherung

Wir erstellen Ihnen individuelle Angebote zur Finanzierung einer Immobilie, basierend auf Ihren Möglichkeiten und Wünschen. Unsere vielfältigen Lösungen bringen Sie näher an Ihr Ziel.

Es gibt viele Ereignisse, die Ihre finanzielle Situation unerwartet ändern könnten, wie Nachwuchs oder eine berufliche Veränderung. Schaffen Sie sich freierum durch unsere Flexibilitätsleistungen.

Schäden an Person oder Immobilie können schnell weitreichende Folgen haben. Damit Sie auch im Ernstfall sorgenfrei schlafen können, bieten wir Ihnen eine umfassende Absicherung mit unserem Versicherungsangebot.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Interaktiven Baufinanzierungsberater ausprobieren unter:
www.vr-meissen.de/baufinberater

Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG

In ehrendem Gedenken

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn



Lothar Glück

* 24.01.1940 † 05.05.2018

In Liebe und Dankbarkeit Seine liebe Frau Sigrid Sohn Lutz mit Familie Sohn Wolfgang mit Familie im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 08.06.2018, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Der Tag ist gekommen und alles war wie immer. Der Tag ist gegangen und nichts war mehr wie zuvor. Der Tag ist gekommen und gegangen und hat uns trauern lassen.



Stefanie Hartmann

geb. Böhm

Danke sagen wir allen, die ihr im Leben Freundschaft und Zuneigung schenkten und ihr im Tode die letzte Ehre erwiesen. Ebenfalls danken wir der ITS und der Station 2 des Radeberger Krankenhauses, die sie mit aufopfernder Pflege in den letzten Tagen menschlich begleiteten. Unser Dank gilt auch dem Bestattungsinstitut Uwe Schuster und dort speziell der Mitarbeiterin Frau Sigmund, die uns in dieser schweren Zeit beistand.

In stiller Trauer:
Carola Nehmeth-Böhm
Im Namen aller Angehörigen

Fischbach, im Mai 2018

Für immer in unseren Herzen.

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, Vater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel



Herbert Nixdorf

möchten wir allen Verwandten, Bekannten und Freunden und sowie der Geschäftsleitung Klein-Wachau für die aufrichtige Anteilnahme durch herzlich geschriebene Worte, stillen Händrücken und Geldspenden von ganzem Herzen danken.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst der Volkssolidarität Radeberger Umland, dem Praxisteam Dr. Haase, Pfarrerin Frau Wollbrück und dem Bestattungshaus Winkler.

In stillen Gedenken
Ehefrau Ingeborg
Kinder Peter mit Silvia und Ines mit Familie

Radeberg, im Mai 2018

Du hast für uns gesorgt, geschafft, ja sehr oft über deine Kraft. Nun ruhe aus, du gutes Herz, wer dich gekannt, fühlt unseren Schmerz.



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Tochter, Mutter, Schwester, Lebensgefährtin und Tante, Frau

Mandy Bauer

*02.04.1982 † 02.05.2018

In tiefer Trauer und Dankbarkeit Ihre Eltern Hans-Jürgen und Ramona ihr Palle mit Sohn Taylor ihre Töchter Angélique und Cecile ihre Schwestern Melanie mit Uwe, Madlen mit Sven, Sophie und Lysann sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.05.2018, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma



Gudrun Zeiler

geb. 01.02.1937
gest. 08.05.2018

In stiller Trauer:
Sohn Gerd mit Familie
Sohn Jonny mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 26.05.2018, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.



In Liebe nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante, Frau

Waltraud Piersig

geb. 24.05.1924 gest. 07.05.2018

In stiller Trauer und Dankbarkeit
Hans-Jürgen mit Familie
Klaus mit Familie
Anita Oese

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 08.06.2018, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Nachdem wir von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn



Eberhard Gumlich

Abschied genommen haben, ist es uns ein Bedürfnis, allen für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich zu danken.

In stiller Trauer
Söhne Thomas und Stefan
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Mai 2018

Danksagung

Friedhelm Kraft
† 23.04.2018



Allen, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen in so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie durch Teilnahme am letzten Geleit ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren aufrichtigen Dank aus. Dank gilt auch dem Pfarrer Schreiner für seine tröstenden Worte, dem Bestattungshaus Winkler sowie ganz besonderen Dank der ITS der Asklepios Klinik Radeberg, die mir einen liebevollen Abschied vom Verstorbenen ermöglicht haben.

Im Namen aller Angehörigen
Renate Kraft

Radeberg, im Mai 2018



Von ganzem Herzen danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die liebevolle, aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger Weise beim Abschied von meinem lieben Mann, Papa und Opa

Günter Rosenkranz

Besonderer Dank der Palliativstation des Diakonissenkrankenhauses und des Krankenhauses Dresden-Friedrichstadt, der Praxis Dr. Haase, der Rednerin Frau Ladwig, der Gärtnerei Kühnel, dem Personal vom Friedhof Radeberg, dem Bestattungshaus Winkler sowie dem Team von der Gaststätte Papperlapapp.

Inge Rosenkranz
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Mai 2018



Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Jedoch zu wissen, wie viele ihn schätzten und gern hatten, gibt uns Trost.

Wir sagen allen, für die zahlreichen liebevollen Beweise der Anteilnahme unseren herzlichen Dank.

Horst Müller

geb. 02.02.1940 gest. 25.04.2018

In stiller Trauer nahmen Abschied
Ehefrau Karin
Tochter Ines mit Ehemann Peter
Enkelkinder Anna,
Nicole mit Ehemann Cali und Emilie

Radeberg, im Mai 2018

So plötzlich bist Du von uns gegangen, zum Abschied blieb uns keine Zeit. Doch es ist schwer, es zu verstehen, dass wir uns niemals wiedersehen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer herzenguten Mutti, Schwiegermutter, lieben Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin, Frau

Irma Erdmann

geb. Bonkowski
* 15.06.1936 † 10.05.2018

In stiller Trauer
Ihre Tochter Viola mit Günter
Ihr Sohn Detlef mit Kerstin
Ihre Tochter Annett mit Thomas
Enkel Ronny mit Janet, Jennifer und Antonia
Enkelin Kitty mit Stefan, Tim und Eva
Enkel Paul
im Namen aller Angehörigen.

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.05.2018, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Franz von Assisi

In stiller Trauer nahmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin, Herrn



Burgfried Gräfe

geb. 04.06.1938 gest. 24.04.2018

Wir bedanken uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten für die liebevolle, aufrichtige und so große Anteilnahme.

Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Siegmund und ihrem Team für die langjährige medizinische Betreuung sowie den Mitarbeitern des Pflegedienstes der Volkssolidarität Radeberg. Herzlichen Dank Frau Pfarrerin Hiecke für ihre tröstenden Worte, dem Bestattungsinstitut Uwe Schuster und der Gärtnerei Kühnel.

In stiller Trauer und Dankbarkeit:

Deine Kinder
Deine Kinder Cornelia
und Matthias mit Familien
Im Namen aller Angehörigen

Leppersdorf, Berlin im Mai 2018

Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand. Hast dein Bestes uns gegeben, ruh in Frieden und hab Dank.



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater und Schwiegervater

Dieter Klötzer

geb. 20.06.1933
gest. 09.05.2018

In Liebe und Dankbarkeit Seine Ehefrau Johanna Sohn Jens mit Sybille

Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.05.2018, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Kleinwolmsdorf statt.

Weinet nicht, Ihr meine Lieben, schwer ist es für Euch und mich. Ich wäre so gerne noch geblieben, doch meine Kräfte reichten nicht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Schwager, Onkel, Großonkel und Cousin, Herrn



Joachim Hofmann

* 26.03.1942 † 12.05.2018

In stiller Trauer
Schwägerin Christa
Nichte Gabriela mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 15.06.2018, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Kleinanzeigen

Gartenverein „Am Schlossberg“ Radeberg bietet freie Gärten an!

Tel. 0162 / 617 79 05

Er, 26 sucht Sie im Alter von 20 – 29, die lieb, nett, hübsch, treu ist

Tel. 0176 / 258 39 63

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf

Tel. 0173 / 375 73 11

Kleingarten ca. 300 m² in Ullersdorf abzugeben, Elt + Wasser, Abwasser, Dusche, WC, Ofen vorhanden, Preis nach VB

Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!

Fa. Manthey@gmx.de

Tel. 0173 / 367 73 19

0351 / 888 26 88

Chiffre 20/01

Suche Hilfe bei Pflege meines Gartens in Wachau ca. zweimal im Monat.

Tel. 0176 / 61 26 92 91

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatezeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kaufe alte Ansichtskarten vor 1945 und Fotoalben vom Militär

Tel. 0175 / 480 22 84

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Gebe Regal – Seitenwände und Böden furniert ab

Tel. 035200 / 29 28 22

Verschenke an Selbststholer Bruchsteine

Tel. Hofmann 035201 / 718 80

Anmachstellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

Lock-o-motive

- ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg, Web: www.lock-o-motive.de

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche, und freuen uns, wenn ihr vorbeischaat!

- | | | |
|--------|-------------------|---|
| 21.05. | 15.30 - 17.30 Uhr | Lock-o-motive
Fällt leider aus!!! |
| 22.05. | 14.30 - 17.30 Uhr | Fahrradwerkstatt
Richtige Lenkerhöhe |
| 23.05. | 15.00 - 17.00 Uhr | Mädchen- und Kreativtreff
Eine Bienenwabe basteln |
| 24.05. | 14.30 - 17.30 Uhr | Holzwerkstatt
Eine Sonnenblume aus Holz |
| 24.05. | 16.00 - 18.00 Uhr | Musikwerkstatt
Rhythmus im Blut |
| 25.05. | 16.00 - 18.00 Uhr | Modelleisenbahn
Fällt leider aus!!! |

TAXI UND MIETWAGEN

Inh. Reinhardt Tschirner
Radeberger Str. 9
01454 Feldschlöbchen
reinhardt-tschirner@gmx.de

• 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)	• für Rollstuhlfahrt
• Fahrten zur Chemotherapie und Bestrahlung	• Krankenfahrten alle Kassen

☎ (03528) 44 73 62

S&D Träber Service & Dienstleistung

Beratungen • Transporte • Hausmeisterdienste
0174 20 85 185 – www.sd-traeber.de

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

ASB
Arbeitslosen-Senioren-Bund

Die Welt retten ist wichtig. Wir retten aber erst mal Ihren Tag.

Im Falle einer Pflegebedürftigkeit helfen wir Ihnen, in Ihrer vertrauten Umgebung zu bleiben – schnell und ohne Umwege.

- Körperpflege
- Medizinische Leistungen
- Reinigung
- Betreuung
- Verhinderungspflege
- Hausnotruf
- Beratungseinsätze
- Schulungen von Angehörigen
- Vermittlung von Essen auf Rädern
- Beratung rund um das Thema Pflege

Sprechen Sie uns an!
03528 44 28 27

ASB Dresden & Kamenz gGmbH
Sozialstation Radeberg
Pulsnitzer Str. 60
01454 Radeberg

Telefon: 03528 44 28 27
Fax: 03528 44 04 92
Mail: soz-rdbg@asb-dresden-kamenz.de
Internet: www.asb-dresden-kamenz.de

Tipps & Termine

Festgottesdienst der Kirchengemeinde Leppersdorf und dem Posaunenchor 2018

20.05.2018, 10.15 Uhr, Festgottesdienst + Posaunenchor

Stephan Anders

Auftakt „Echtzeitkultur“ - Kirche zu Wachau

Pfingstmontag, den 21. Mai 2018, 17.00 Uhr

Musikalische Abendandacht in der Kirche. Der Kirchbauverein Wachau e.V. stellt das Projekt >>Echtzeitkultur<< vor, das in den kommenden Monaten den barocken Ortskern der Gemeinde bespielen wird. Wir begehen die Räume des fast vollständig sanierten ehemaligen Pfarrhauses und treffen uns am Lagerfeuer auf der Pfarre bei Brot & Wein.

i.V. Sabine Zimmermann-Törne, Kirchbauverein Wachau e.V.

Pfingstturnier in Lomnitz

Liebe Sportfreunde, am 18.05.2018 und 19.05.2018 findet unser traditionelles Pfingstturnier im Waldsportpark Lomnitz statt. Am Freitag, den 18.05.2018 ab 18.00 Uhr findet das Alte – Herren – Turnier mit den Mannschaften: SpG Lomnitz / Großnaundorf, TSV Wachau und dem LSV 61 Tauscha. Am Samstag, den 19.05.2018 beginnen ab 13.00 Uhr unsere Kindermannschaften. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen ausreichend gesorgt. Wir freuen uns auf Euer kommen!

Philipp Jentsch – Lomnitzer Sportverein e.V.

FREIZEIT DRESDEN - Menschen niveauvoll verbinden

Wir bieten viele schöne Ausflüge rund um Pfingsten. Alle Informationen und Angebote finden Sie unter www.freizeitdresden.de

Günter Kuhr

Informationsveranstaltung der Deutschen Verkehrswacht

Die Deutsche Verkehrswacht lädt alle Verkehrsteilnehmer am 29.05.2018, um 18.30 Uhr ins „Sportheim“ Radeberg zur nächsten Informationsveranstaltung ein. Thema: Information StVO, Diskussion

Ihre Kreisverkehrswacht, E-Mail: kvw.bautzen@t-online.de

„Zu Gast bei Freunden“ – eine Reise durch den Iran

Am 19. Mai 2018 laden wir Sie wieder zum Kleinwachauer Kaffeeplätzchen in den Kirchsaal des Epilepsiezentrums ein. Begleiten Sie uns diesmal um 16 Uhr auf eine Reise durch den Iran und erleben Sie einen spannenden Multimedia-Reisevortrag. Holger Wedemeyer, Christiane und Uwe Hempel werden mit spannenden Fotos von ihrem Abenteuer berichten. Die Cafeteria lädt vorher zum gemütlichen Kaffeetrinken ein. Der Eintritt ist frei, eine Spende ist willkommen.

Alexander Nuck

Posaunengottesdienst im Pfarrhof Wallroda

Herzliche Einladung zum Posaunengottesdienst am Pfingstmontag, den 21. Mai 2018, um 10.00 Uhr im Pfarrhof Wallroda mit anschließendem Brunch.

B. Müller

Verkehrsteilnehmerschulung

Im Rahmen des DVR Programms „sicher mobil“ lade ich Sie am 23.05.2018 recht herzlich in die Pension Görner, Lotzdorfer Str. 64, Radeberg ein. Beginn: 19.00 Uhr Thema: Abbiegen

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Für unsere Senioren

Begegnungsstätte Radeberg „Am Markt“

- 21.05. Wir wünschen Ihnen ein schönes Pfingstfest
- 22.05. 13.30 Uhr Kaffee- und Spielemittag Treff zum Brett- und Kartenspielen
- 24.05. 14.30 Uhr Kaffeemittag – Geschichtliches mit Herrn Gebauer

Begegnungsstätte Radeberg „Am Heiderand“

- 21.05. Pfingstmontag - Wir wünschen Ihnen ein schönes Pfingstfest
- 22.05. 09.30 Uhr Gedächtnistraining
- 23.05. 14.00 Uhr Spielenachmittag
- 23.05. 09.00 Uhr Kegeln in der SWA für Bewohner mit unserer mobilen Kegelbahn
- 24.05. 09.30 Uhr Gartengymnastik
- 24.05. 14.00 Uhr Seniorentanz
- 17.00 Uhr Der „Kluge“ Stammtisch lädt ein
- 25.05. 08.45 Uhr Seniorentanz

AWO-Seniorenclub Radeberg

22.05. 09.00 Uhr Spielevormittag

LIFTTECHNIK ELBIN

Treppenlifte Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service

Telefon: 03528 - 415 3105

Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)

Bezuschussung bis 4.000,-€ durch Pflegekasse möglich

TAGESPFLEGE Heiderand RADEBERG

- fachgerechte Pflege in familiärer Atmosphäre
- Entlastung pflegender Angehöriger
- Betreuung von Menschen mit Demenz

Volksolidarität Elbtalkreis-Meißen e.V.
tagespflege-wdrberg-elbtal@volksolidaritaet.de
Telefon: 03528-43 71 73 www.vw-elbtal.de

Verjüngung um viele Jahre ohne Skalpell und Narkose – nur ein Traum?

Schönheitsoperationen sind teuer und längst nicht jede Frau ist bereit sich unters Messer zu legen für die Schönheit. Somit war es bis vor einiger Zeit immer noch ein Privileg der Reichen und Schönen bis ins hohe Alter attraktiv und jung auszusehen.

Damit soll jetzt Schluss sein, glaubt man den Versprechungen der Beauty-Industrie. Plasma Behandlungen heißt das Zauberwort, das seit einigen Jahren nicht mehr wegzudenken ist aus den Berichten in Funk und Fernsehen. Aber was ist dran an dieser innovativen Methode, die ohne Blut und Narben auskommt? Das erklärt Ihnen Elke Mai, Inhaberin vom Lifestyle-Studio für moderne Kosmetik Visagistik und Vitalität.

„Der Plasma-pen ist phantastisch, aber kein Zauberstab“ klärt die Beauty-Expertin auf. Nach ihrer Meinung versprechen viele Anwenderinnen einfach zu viel. So sollten z.B. Oberlidstraffungen mindestens zweimal durchgeführt werden, um ein optimales Ergebnis zu erzielen und auch bei den verhassten Lippenfalten rät die erfahrene Plasma-Expertin zur Wiederholung nach acht Wochen. Der Grund, bei der Plasma-Anwendung wird nie so viel der Haut entfernt, wie beim Chirurgie – es handelt sich um eine effektive kosmetische Behandlung. Gerade das hält Frau Mai allerdings auch für den größten Vorteil dieser sanften Anti-Aging-Methode. Denn eine Überkorrektur ist demzufolge ausgeschlossen. Im Gegenteil: ihre Kundinnen werden ganz sanft, „step by step“ an ihr endgültiges Ergebnis herangeführt und jede Frau entscheidet individuell, wie sie am Ende aussehen möchte. Die Ergebnisse sind bei ehrlicher und sensibler Aufklärung sensationell und die Kundinnen um so glücklicher.

Wer gerne einmal live dabei sein möchte, wenn eine Oberlidstraffung mit Plasma durchgeführt wird, hat am 01.06.2018 um 19.30 Uhr Gelegenheit dazu, im Ortsamt Großberkmansdorf, Vereinsraum, Alte Hauptstraße 24, 01454 Großberkmansdorf.

Bitte kostenlose Teilnahme zum Info-Abend anmelden unter:
Tel. 03528-447695 oder 0162-4371840
IN VITA POINT Elke Mai www.elkemail-kosmetik-radeberg.de

Stellenmarkt im Rödertal

Weiterlesen und Chance ergreifen!!!

JETZT Mitarbeiter/in in der Logistik werden

Vollzeit/Geringfügig
Sie suchen eine Veränderung oder eine neue Herausforderung?

Sie bieten:

- PKW-Führerschein,
- Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit
- selbstständige Arbeitsweise und Eigeninitiative
- Bereitschaft zur Nacharbeit.

Wir bieten:

- ein aufgeschlossenes, sympathisches Team
- einen seriösen Arbeitgeber
- pünktliche Bezahlung

Interesse? Dann melden Sie sich gerne bei uns:
MV Kamenz Außenstelle Radeberg, Heidestr. 70, 01454 Radeberg
Telefon 03528 418550 E-Mail MVAsiRadeberg@ddv-mediengruppe.de

VERSTÄRKEN SIE UNSER TEAM!

Kindertagespflegepersonen für die Gemeinde Arnsdorf gesucht!

Die Gemeinde Arnsdorf sucht zum schnellstmöglichen Zeitpunkt weitere Kindertagespflegepersonen im Gemeindegebiet, welche sich im Rahmen einer selbstständigen Tätigkeit und der Betreuung von bis zu fünf Kinder im Alter von 0 bis 3 Jahren in angemieteten oder eigenen Räumlichkeiten um die Aufnahme in den Bedarfsplan der Gemeinde Arnsdorf zur Sicherstellung der Kinderbetreuungsplätze bewerben wollen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstr. 15/17, 01477 Arnsdorf
Ansprechpartnerin hinsichtlich der vertraglichen Gestaltung und der Finanzierung bei der Gemeinde Arnsdorf ist Frau Elke Hartwig, Tel.: 035200 25241, E-Mail: personal@gemeinde-arnsdorf.de.

Voraussetzung zur Ausübung der Tätigkeit ist die Erlaubnis zur Kindertagespflege durch das Jugendamt des Landratsamtes Bautzen, Ansprechpartnerin dort ist Frau Anke Schneider-Hellebrandt, Tel.: 03591/5251-51126
E-Mail: anke.schneider-hellebrandt@ira-bautzen.de.

Arnsdorf, den 03.05.2018
Martina Angermann, Bürgermeisterin

„B 9“ und „Alte Weberei“ ganz neu

Wir freuen uns, im Herbst dieses Jahres noch zwei weitere Außenstellen eröffnen zu dürfen. In beiden Objekten entsteht moderner und ansprechender Wohnraum für pflegebedürftige Menschen. In Arnsdorf wird das ehemalige Klinikgebäude „B 9“ für zwei Wohngruppen liebevoll umgebaut.



In Großröhrsdorf entsteht in der alten Weberei ein neues Quartier mit Wohnungen, Kindergarten, Physiotherapie, Café, betreutem Wohnen und (Intensiv-) Pflege-Wohngruppen.



Quelle: Planungsbüro Schubert

Nähere Informationen können Sie auf den Homepages finden.

www.villa-im-ahornpark.de
www.domizil-alte-weberei.de

Wir suchen für ein Teilgebiet in

Arnsdorf

(Glashützensiedlung) ab 01.06.2018

einen Zeitungsverteiler (m/w)

Interessierte können sich jederzeit auch für alle anderen Gebiete melden. Alle Informationen finden Sie auch unter www.die-radeberger.de/Verteilerteam

die Radeberger
Heimatzeitung



Oberstraße 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528 / 44 23 01 - zeitung@die-radeberger.de

Zur Verstärkung unseres Teams und zum Aufbau sowie zur Mitgestaltung dieser Außenstellen suchen wir ab sofort:

Pflegefachkräfte m/w Pflegehilfskräfte m/w

Gern auch Quereinsteiger, die Lust haben, an diesen neuen Aufgaben mitzuwirken. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an: personal@air-pflege.de oder an AIR Kranken- und Intensivpflege, Rödertalstraße 56a, 01454 Radeberg

Ihre Ansprechpartner: Daniel Hammer und Patrick Hahmann

Büro: Liegau-Augustusbad, Rödertalstraße 56a, 01454 Radeberg
Telefon: 03528 / 455 66 12
E-Mail: info@air-pflege.de

Internet: www.air-pflege.de
www.facebook.com/AIR-Pflege



Weltmeisterschaften



am
25. & 26. Mai

im Unimoto Drag Race und 31. Motorradtreffen Rainday's in Kleinwolmsdorf

Veranstaltungsort:
01477 Kleinwolmsdorf, Wallrodaer Straße 1

Programm:

Das ganze Wochenende ausreichend Zeit- und Parkplätze, großes Festzelt, Händlermeile und beste Versorgung

Freitag, den 25. Mai 2018

Anreise der Unimoto Drag Race Teams und freies Training
Ab 20.00 Uhr Deutschrockparty auf der großen Bühne im Zelt,
u.a. mit der Liveband: „Berserker“ aus Berlin

Samstag, den 26. Mai 2018

ab 08.00 Uhr	Frühstück
ab 10.00 Uhr	offenes Fahrerlager zum Bestaunen der Boliden und freies Training
ab 12.00 Uhr	1. von 3 Läufen zur Weltmeisterschaft im UNIMOTO DRAG RACE DAS BEDEUTET ca. 4 Stunden Action pur!
ab 20.00 Uhr	Liveband: „The Silver Shine“ Punk Rock 'n Roll
ab 22.00 Uhr	Liveband: „The Sunny Boys“ Pop Punk

Eintrittspreise:

Freitag oder Samstag jeweils: 8,00 €
Freitag und Samstag zusammen: 10,00 €
Alle Motorradfahrer: 7,00 €
Bis 16 Jahre Freier Eintritt!

Live auf unserer Bühne:

Berserker

Berlin

Am Freitag ab 20.00 Uhr



Am Samstag 20.00 Uhr & 22.00 Uhr



Suche alte Motorräder wie AWO, EMW, DKW, NSU sowie Teile,
auch zerlegt, auch schlechter Zustand und Seitenwagen
und Wartburg 311 Coupé. Bitte alles anbieten.

Tel: 035201-775592 www.oldtimerwelt-dresden.de

SUMMER-DEAL
Kostenloses Zubehör im Wert von 1,- € pro ccm Hubraum!

Kostenloses Zubehör im Wert von 1,- € pro ccm Hubraum*
*Bis 30.06. beim Neukauf dieser und verschiedener anderer Yamaha-Modelle kostenloses Zubehör im Wert von 1€ pro ccm Hubraum (UVP).

Zweiradhaus MIERISCH
ELSTRA

Tel. 035793/ 52 88
01920 Elstra
Stadtring 16a
www.zweirad-mierisch.com

YAMAHA
Rise your heart.

Fahrrad Kühn

seit 1897 im Familienbesitz
Inh. Fam. Eisner

Mit dem e-Bike sportlich und flexibel unterwegs

KALKHOFF MY BIKE

Bosch PerformanceLine
sportlich kraftvoller durchzugsstarker Antrieb

ab 2.699,- €

Shimano
9 Gang Alivio

hydraulische Scheibenbremsen

BOSCH

RALEIGH
neuer Comfortrahmen mit weitem Durchstieg

Bosch ActiveLine
Alltagsbegleiter mit sportlich abgestimmtem Motor

ab 1.899,- €

Shimano
7 Gang Nexus Wahlweise mit & ohne Rücktritt

Magura HS11
hydraulische Felgenbremse

BOSCH

Wir beraten Sie gern vor Ort
01454 Radeberg, Röderstraße 6, Tel. 03528 - 44 22 51